

Zeitschrift: Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels
Band: 13 (1904)
Heft: 12

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 17.11.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnement:

Für die Schweiz:

1 Monat Fr. 1.—
3 Monate „ 3.50
6 Monate „ 4.50
12 Monate „ 8.—

Für das Ausland:
(Porto inbegriffen)

1 Monat Fr. 1.25
3 Monate „ 3.50
6 Monate „ 4.50
12 Monate „ 10.50

Vereins-Mitglieder erhalten das Blatt gratis.

Inserate:

7 Cts. per l'opaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Bei Wiederholungen entsprechend Rabatt. Vereins-Mitglieder bezahlen 3 1/2 Cts. netto per Millimeterzeile oder deren Raum.

Abonnements:

Pour la Suisse:

1 mois . . Fr. 1.—
3 mois . . „ 3.50
6 mois . . „ 4.50
12 mois . . „ 8.—

Pour l'Étranger:
(Port compris)

1 mois . . Fr. 1.25
3 mois . . „ 3.50
6 mois . . „ 4.50
12 mois . . „ 10.50

Les Sociétaires reçoivent l'organe gratuitement.

Annonces:

7 Cts. par millimètre-ligne ou son espace. — Rabais en cas de répétition de la même annonce.

Les Sociétaires payent 3 1/2 Cts. net par millimètre-ligne ou son espace.



Organ und Eigentum des Schweizer Hotelier-Vereins

13. Jahrgang | 13^{me} Année

Erscheint Samstags. Parait le Samedi.

Organe und Propriété de la Société Suisse des Hôteliers

Redaktion und Expedition: Sternengasse No. 21, Basel * TÉLÉPHONE 2406 * Rédaction et Administration: Sternengasse No. 21, Bâle.

Verantwortlich für die Redaktion und die Herausgabe: Der Chef des Centralbureaus, Otto Amsler, Basel. — Druck: Schweiz. Verlags-Druckerei G. Böhm, Basel.

Demandes d'Admission.

Monsieur F. Bonzanigo, Hôtel de l'Univers, Genève 50
Monsieur Charles Augusto Wiesendanger, Hôtel des Alpes, Genève 46

Aufruf.

Der Vorstand des Schweizer Hotelier-Vereins ergreift hiermit die Initiative zur Einführung eines einheitlichen internationalen Code telegraphique für Zimmerbestellungen und andere oft sich wiederholende Mitteilungen zwischen Gast und Gastgeber.

Die tit. Mitglieder werden daher höflich ersucht, ihre bezüglichen Ansichten in begleitendem Sinne dem Centralbureau in Basel zugehen zu lassen.

Zürich, den 8. März 1904.

Namens des Vorstandes:

Der Vize-Präsident: **J. Boller.**

APPEL.

Le comité de la Société Suisse des Hôteliers prend l'initiative de la rédaction et de l'adoption d'un Code télégraphique international uniforme pour les commandes de chambres et autres communications qui se reproduisent fréquemment dans les relations entre hôtelier et client. MM. les Sociétaires sont priés en conséquence de bien vouloir faire parvenir au bureau central à Bâle leurs avis et propositions à ce sujet.

Zürich, le 8 mars 1904.

Pour le Comité,

Le vice-président: **J. Boller.**

Nouvelles de la Société.

PROCÈS-VERBAL

DE LA

SÉANCE DU COMITÉ

DU 7 MARS 1904

A L'HOTEL BELLEVUE A ZURICH.

Présents: MM. **J. Boller**, vice-président,
F. Wegenstein, assesseur,
C. Kracht,
E. Moecklin,
O. Amsler, secrétaire.

Excusé: **M. F. Morlock**, président (absent du pays).

Discussions.

1^o Affiches concernant les commandes de chambres. Le projet présenté par le secrétaire, dont la rédaction tient compte dans la mesure du possible des propositions énoncées, est adopté avec quelques modifications et adjonction d'un alinéa mettant les voyageurs en garde contre le système des engageurs. Une proposition qui demande qu'on indique, en même temps que le nombre de lits désiré, si

ceux-ci doivent être à une ou à deux places, est considérée comme présentant peu d'intérêt pour la Suisse. Voici quel est le texte définitif:

PRIÈRE DE LIRE.

Les commandes d'appartement entraînant très souvent des ennuis et des déceptions de toute sorte, la société soussignée se permet de recommander à l'attention de MM. les voyageurs les considérations ci-dessous, intéressant l'une et l'autre partie.

Les commandes d'appartement par dépêche ou par lettre (éviter le téléphone) devraient mentionner:

- a) le nombre de chambres désiré;
- b) le nombre et la distribution des lits;
- c) le jour et l'heure exacte de l'arrivée;
- d) le domicile habituel de la personne qui fait la commande.

L'indication du domicile habituel donne en effet à toute commande qui en est pourvue une valeur qui en assure dans la mesure du possible la parfaite exécution.

Contre-ordres. Dans le cas où on n'aurait pas besoin de l'appartement retenu, il serait urgent, pour éviter tout préjudice à l'hôtel, de donner immédiatement contre-ordre.

Mise en garde. Dans leur propre intérêt, nous mettons les voyageurs en garde contre certains individus qui cherchent soit en cours de route, soit dans les gares, à les influencer dans le choix de l'hôtel où ils comptent descendre.

La Société Suisse des Hôteliers 1904.

Vu le peu d'empressement manifesté par les sociétaires à l'égard de l'affiche, non seulement par conversations verbales, mais aussi par le fait que 72 hôtels seulement ont envoyé des commandes au montant total de 3700 exemplaires, le comité décide de renoncer à faire confectionner des affiches, et de publier par contre cet avis sous forme de feuilles volantes, ce qui permettra, vu la modicité des frais d'impression, de faire abstraction du paiement par les sociétaires. De cette façon, deux voies seront ouvertes à la diffusion de cette publication, qui pourra être déposée dans les chambres d'hôtel et remise aux clients en même temps que le compte. Ces deux voies présentent, pour la lecture de l'avis, plus de garanties que l'affichage dans les chambres.

C'est dans ce sens que la question sera soumise par voie de circulaire au préavis du Conseil de surveillance.

A ce propos, le Comité prend en considération une motion de M. Durazzo, propriétaire de l'Hôtel de la Mantéga à Nice, proposant la création d'un Code télégraphique international pour les commandes d'appartement. Il décide de prendre en mains cette création en publiant un appel dans le journal et en priant le comité de la Société Internationale des Maîtres d'hôtel d'examiner également cette question et de la mettre si possible à l'ordre du jour de sa prochaine assemblée générale.

2^o Statistique. Le secrétaire fait savoir que les relevés sur le mouvement des étrangers en 1903 ont donné, au point de vue de l'intérêt manifesté par les sociétaires pour les efforts de la société, un résultat peu réjouissant. Sur 900 questionnaires expédiés, il n'en est rentré que 110 provenant d'hôtels de saison et 95 de maisons ouvertes toute l'année, soit en tout 205 réponses utilisables.

3^o Assurance. L'enquête concernant la création d'une assurance contre le chômage par suite d'importation de maladies infectieuses a donné un résultat plus déploré encore que le précédent. Bien qu'on eût été en droit d'admettre que c'était là une question intéressant la grande majorité des sociétaires, nous regret-

tons d'avoir à constater que 90 d'entre eux seulement ont jugé à propos de répondre. Le capital proposé par ces 90 adhérents se monte au total à 2 millions de francs (moyenne fr. 22,000). Nous ne croyons pas que cette somme soit de nature à déterminer une compagnie d'assurances à s'intéresser à cette question.

4^o Droits d'auteur. Même observation que pour les enquêtes ci-dessus; il ne nous est parvenu que 90 réponses utilisables.

5^o Mutations. Les admissions opérées depuis la dernière séance sont ratifiées. Ont donné leur démission: Mme Vve S. Barben, Parkhotel Eubenberg à Spiez, pour cause de remise; M. J. Schmid, Hôtel Otenhorn à Binn. En outre, le comité décide, sur le vu d'une lettre proposant, pour des motifs sérieux, l'exclusion de M. Otto Ahrens, précédemment à Genève, en dernier lieu à Barcelone, de prononcer la radiation de ce sociétaire.

6^o Médailles-primes. Vu les conséquences, le comité refuse de prendre en considération une demande proposant de décerner une médaille d'argent dans des conditions incompatibles avec le règlement.

7^o Examens d'apprentis-cuisiniers. Le comité confirme le choix fait par le vice-président de MM. C. Flück et P. Otto à Bâle, avec M. M. Erne comme suppléant, à titre d'experts pour un examen qui doit avoir lieu dans cette ville.

8^o Union des Sociétés des Kursaals. Le comité ratifie les nominations, déjà effectuées précédemment, du vice-président et du secrétaire comme délégués à l'assemblée convoquée pour le courant de mars par cette union pour s'occuper de la question des droits d'auteurs.

9^o Affaire E. Knosp à Berne. Le comité décide de répondre à la demande de M. E. Knosp à Berne concernant l'admission de sa pension dans le Guide des Hôtels, que cette admission n'est plus possible pour l'année courante et que du reste elle est réservée aux maisons appartenant à des Sociétaires.

Dans une seconde lettre, M. Knosp porte plainte contre le chef du Bureau central; mais cette plainte se trouve absolument sans fondement, étant basée sur une allusion inconsidérée d'un sociétaire; cette allusion a été rétractée en temps voulu par son auteur auprès de M. Knosp lui-même, qui n'a tenu aucun compte de cette démarche.

10^o Office central pour la propagande. A propos du projet, comprenant 20 pages d'impression en 4^o, pour la création d'un office central fédéral pour la propagande, projet qui a été soumis pour étude aux membres du comité quelques semaines avant la séance, le secrétaire rapporte qu'il l'a également adressé à quelques personnes lui paraissant compétentes bien que n'appartenant pas à notre Société, afin d'être en mesure de présenter des aujourd'hui l'opinion des cercles intéressés sur certaines questions de principe du projet.

La présidence fait l'éloge du projet présenté et remercie chaleureusement le secrétaire de ce travail sérieux et détaillé.

Il ressort en premier lieu de la discussion que les intéressés autres que notre Société font dépendre leur participation de conditions incompatibles avec le principe fondamental énoncé dans notre assemblée générale. Après avoir mûrement pesé le pour et le contre, le comité en arrive à la conviction que tant que l'entreprise n'existera qu'à l'état de projet, une participation du dehors ne se produirait pas dans la mesure désirable ou seulement à des conditions qui ne tiennent pas suffisamment compte du principe de l'indépendance et de la liberté d'action du bureau qu'on veut créer.

En outre, il ne faut pas se dissimuler que la subvention de fr. 25,000, décrétée par notre Société paraît bien modeste. Si l'on réfléchit aux sommes énormes dépensées chaque année par nos Sociétaires pour la réclame, et dont une grande partie peut être considérée comme perdue, on en arrive à se dire qu'il devrait être aisé de trouver, au sein de notre Société même, les sommes nécessaires à la marche du bureau projetée et à l'accomplissement de sa tâche. Cela nous donnerait la possibilité de mettre le projet à exécution, sur une échelle un peu réduite peut-être pour le début, mais sans subvention étrangère, en donnant simplement une plus grande extension à notre Bureau central. Ce dernier représente en effet dès maintenant l'organe neutre désiré, et son développement actuel nous est une garantie des résultats heureux qu'il pourra obtenir dans le domaine de la propagande. Une fois que l'affaire sera en train et que la preuve sera faite non seulement de la nécessité d'un office central, mais encore de son utilité, il sera plus facile de gagner à notre cause les autres cercles intéressés et les pouvoirs fédéraux eux-mêmes.

Le secrétaire fait observer à ce moment que la question prend une tournure à laquelle il était loin de songer, et que si le comité avait l'intention de le charger de cette nouvelle branche du bureau central, si pleine de responsabilités, il craindrait de ne pas pouvoir suffire à toutes les exigences. En outre, le programme d'activité compris dans le projet renferme des postulats qui deviendraient alors inexécutables.

Le comité ne partage pas les scrupules du secrétaire, et pense que si l'on parvient à lui trouver un suppléant capable, il n'aura pas trop de peine à réaliser le projet actuel. Quant aux postulats inexécutables, ce n'est pas là un obstacle, puisque l'avenir nous réserve une extension de l'entreprise dans le sens du projet présenté.

Le comité décide ensuite de proposer au conseil de surveillance, en vue de la prochaine assemblée générale, la création par la Société Suisse des Hôteliers d'un Office central suisse pour la propagande dépendant de son bureau central, et de prélever auprès de ses membres pour les frais de cette entreprise une taxe annuelle de fr. 1.50 par lit de maître. La somme d'environ fr. 100,000.— qui sera obtenue de la sorte suffira pour nous permettre de risquer la création projetée.

Le secrétaire est chargé de modifier d'après ces données le projet présenté et de terminer ce travail en temps voulu pour le faire imprimer et le soumettre aux membres du conseil de surveillance quelques semaines avant l'assemblée générale.

La séance est levée à 5 heures.

Le vice-président: **J. Boller.**

Le secrétaire: **O. Amsler.**

Eine Protestversammlung

gegen die unqualifizierbaren Auslassungen des Schweiz. Bauernverbandes in einer „Dem Schweizer-volke zur Aufklärung“ betitelten und massenhaft vertriebenen Broschüre, fand am 17. ds. in Olten statt. Der Inhalt der Broschüre giftigt darin, dass man nur durch direkten Bezug bei der Bauernsamen vor Fälschungen gewisser Lebensmittel geschützt sei und dass durch Fabrikation und Handel fast alle Genussmittel gefälscht an den Konsumenten gelangen. Diese Ausführungen hatten namentlich auch in der ausländischen Presse ein die Hotelindustrie diskreditierendes Echo gefunden.

STEINMANN-VOLLMER, ZÜRICH

Grosses Lager garantiert reeller ostschweizerischer Landweine

sowie nur echter Marken **Champagner-Weine.**

MONOPOL

VON

A. DE LUZE & FILS, BORDEAUX

für die Schweiz, Elsass-Lothringen, Königreich Italien und Riviera.

Verlangen Sie gef. von **TAPETEN** für einfache, bessere und elegante Gastzimmer und Gesellschaftsräume, Korridore, Treppenhäuser etc. meine soeben fertig erstellte **Spezial-Musterkarte für Hotels**, die Ihnen prompt franko zugesandt wird. Deren Zusammenstellung erfolgte unter besonderer Berücksichtigung massgebender Wünsche und Anforderungen mit grösster Sorgfalt und Geschmack und enthält neben praktisch bewährten besseren und Mittelgeräten eine unerreichte Auswahl in hellen, modernen, billigen Dessins, auch in waschbar.

Weitgehende Avancen für Hotels bei direktem Einkauf. — Prompte Bedienung.

J. BLEULER, Tapetenlager, ZÜRICH, 38 Bahnhofstrasse 38.

Commanditaire est demandé par hôtelier

pour reprendre de suite affaire absolument exceptionnelle exist. dep. 15 ans, 30,000 fr. bénéfices nets prouvés, valeur 150,000 fr. Commandite demandée 75,000 fr. garantis. Intérêts 5% et part aux bénéfices ou occupation dans la direction de l'hôtel. Position assurée. Ecrire sous chiffre H 1413 M à Haasenstein & Vogler, Montreux. 605

PORZELLAN-GERÄTZE für Hotels und Restaurants

feuerfest, von grösster Haltbarkeit und kunstvoller Decoration.
PORZELLANFABRIK WEIDEN, GEBR. BAUSCHER G.M.B.H.
 WEIDEN, BAYERN.

Hotel zu verpachten.

In einer Hauptstadt der Zentralschweiz ist auf bestem Platze ein Hotel à 25 Betten, Restaurant und Café, Billard zu günstigen Konditionen per sofort zu verpachten. 2685
 Nähere Angaben macht sub Chiffre **Zag. T. 20 Rudolf Mosse, Zürich.**

Für Einzelbeleuchtung v. Hotels

Villen, Fabriken, Krankenhäuser u. s. w. ist der **Luftgas-Automat „Phobos“ mit Regulateur „Reform“ das Beste der Gegenwart.** Für Licht- und Nutzungszwecke gleich rationell. Keine Maschine, kein Kammer-system, kein Schöpfwerk. Auf geringste reduzierte Bedienung. Regulierung vollständig automatisch. **Einzig dastehendes, konkurrenzloses, bestbewährtes System.** Ueber 500 Anlagen im Betrieb **Spezialgeschäft für Beleuchtung Burger Emmishofen (Kt. Thurgau).** 145

NACH LONDON

geht über **Strassburg-Brüssel-Ostende-Dover**

Einzig Route welche drei Schnell-Dienste täglich führt, welche einen direkten Schnell-Dienst mit durchgehenden Wagen III. Klasse führt, deren neue Dampfer so bequem ausgestattet sind u. welche unter Staatsverwaltung steht.

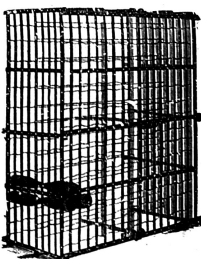
Telegraphie Marconi und Postdienst auf jedem Dampfer. Von Basel in 17 Std. nach London.

Fahrtreise BASEL-LONDON:

Einfache Fahrt (15 Tage) I. Kl. Fr. 119.40 II. Kl. Fr. 88.65
 Hin- u. Rückfahrt (45 Tage) I. Kl. Fr. 198.— II. Kl. Fr. 146.65

Seefahrt nur 3 Stunden.

Fahrplanblätter sowie Auskünfte über alle den Personen- und Güterverkehr von, nach und über Belgien betreffende Angelegenheiten werden von der Vertretung der Belgischen Staatsbahnen, St. Abangraben 1, unentgeltlich erteilt.



Flaschengestelle

Abtropfgestelle, Kork- und Kapselmaschinen, Servicetische, Speisekasten u. -Deckel, Flaschen-, Gläser-, Salatkörbe etc.

Grosses Lager.

Mech. Eisenmöbelfabrik **Suter-Strehler & Cie., Zürich.**

COMESTIBLES.

E. CHRISTEN, BALE.

Für Hotels und Pensionen

billigst zu verkaufen aus einem bessern Privathause:

Damensalon-Ameublement, Sopha mit Spiegel-Aufsatz, 2 Betten, Nachttische, Kommoden mit Spiegel und anderes mehr. Alles in gutem Zustande. **Auskunft Güterstrasse 172, Basel.** 588 H1154Q

Internat. Knaben-Institut

Villa Mon-Désir Payerne, Französ. Schweiz (vorm. Prof. F. Dériaux).

Prakt. rasche Erlernung der neueren Sprachen. Ganz spezielle Pflege des Französischen und Englischen. Italienisch, Spanisch, Handelsfächer, Maschinenschreiben, Musik. Thätige Lehrkräfte. Vorbereit. auf Beruf. Kräftige, reichliche Nahrung. Komfort. neues Haus in pr. Lage. angelegte Park, grosse Spielplätze. Mässige Preise. Vorz. Ref. in In- und Ausland. Prospekt etc. vom Direktor **Prof. J. F. Vogelsang** (Verfasser eines Leitfadens für Franz. und engl. Konversation). H 20430 L. 28

Wohnhausverkauf.

Erteilungshalber ist ein am Bahnhof einer grösseren Industriestadt gelegenes, 1895 erbautes monumentales Eckhaus mit grossem Hof u. Garten (Bodenfläche 884 m²) u. einstöckiger Waschküche preiswert zu verkaufen. Dasselbe enthält 5 elegant ausgestattete Wohnungen von je 2 Zimmern, Badezimmer, Küche, Speisekammer etc. sowie grosse Keller und Speicherräume, Dampfheizung, Gas, elektr. Beleucht. (Anschl. a. d. städt. Licht- u. Kraftleit.), Wasserleit. u. Wasser-spüllosetts auf jedem Stockwerk. Durch bauliche Anlage sowie lebhaftem Fremdenverkehr bei sehr wenig Konkurrenz bes. für Hotelzwecke, aber auch für jed. andern Zweck geeignet, da noch gen. Platz für baul. Vergr. Anf. gef. unt. Chiffre **Z 2 2000** an **Rudolf Mosse, Zürich.** (Z11900c) 2679

Coiffeur sucht

besseres Lokal ohne Einrichtung an **schöner u. verkehrsreicher** Lage in einer grösseren Stadt der deutschen Schweiz oder **frequenterem Fremdenplatz** zu mieten. Gef. Offerten mit Preisangabe u. Platzlage unter Chiffre **G F 15** **bahnhoflager Zürich I.** Hauptbahnhof. (Z11989g) 2684

Einige Bernhardiner

worunter **prachtvolle Hündinnen**, werden abgegeben. Näheres durch die Expedition unter Chiffre **1698**.

MAISON FONDÉE EN 1811
BOUVIER FRÈRES
 NEUCHÂTEL (SUISSE)



SWISS CHAMPAGNE
 RICH DRY
 VERY DRY BRUT



Berndorfer Metallwaren-Fabrik

ARTHUR KRUPP
 BERNDORF, Nieder-Oesterreich.

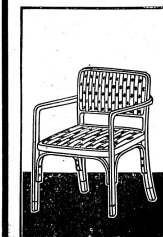
Schwerversilberte Bestecke u. Tafelgeräte für Hotel- u. Privatgebrauch **Rein-Nickel-Kochgeschirre. — Kunstbronzen**

Niederlage und Vertretung für die Schweiz bei:

Jost Witz, Luzern

Pilatushof, gegenüber Hotel Viktoria

Preis-Courants gratis und franko.



GRAND PRIX PARIS 1900

IRE STE AME, FONDÉE EN AUTRICHE, POUR LA FABRICATION DE MEUBLES EN BOIS COURBÉ

J. & J. KOHN - VIENNE

• DÉPOT - BALE - 39 DORNACHERSTRASSE 39 •

A PARTIR DU 1ER AVRIL: LEONHARDSTRASSE 9

INSTALLATIONS - DE - CAFÉS - RESTAURANTS - ET - HOTELS
 CHAMBRES - A - COUCHER - SALLES - A - MANGER - SALONS
 ET - MEUBLES - DE - FANTAISIE - EN - GRAND - CHOIX - ET

• A - TOUS - LES - PRIX •
 SE - TROUVENT - DANS - LES - MAGASINS - DE - MEUBLES - LES
 PLUS - IMPORTANTS - DE - LA - SUISSE - ET - DANS - TOUTES - LES
 MAISONS - SPÉCIALES - DE - FOURNITURES - POUR - HOTELS

Haus-Telephon



Unentbehrlich für den modernen Hotelbetrieb. Unerreicht in Einfachheit, Bequemlichkeit u. Eleganz. Ersparnis an Bedienungspersonal. Renommée für das Hotel.

Installation ohne Störung des Betriebes u. der Gäste. Keine neuen Leitungen. • Geringe Kosten.

218328 Stück in 18 Monaten verkauft.

Kostenanschläge gratis. Weitgehendste Garantie.

Verlangen Sie Prospekte von

R. HUPPERTSBERG
 88 Asylstrasse 88. ZÜRICH V.

Für

Hotel- und Pensions-Wäsche

sind von grösstem Vorteil:

SCHULERS Bleich - Schmierseife * * * * *

SCHULERS Goldseife - Savon d'or * * * * *

SCHULERS Goldseifen - Spähne * * * * *

SCHULERS Salmiak - Terpentin - Waschpulver

sowie alle gewöhnlichen Haushaltungsseifen

Carl Schuler & Co., Kreuzlingen

Fabrik von Seifen, Soda und chemischen Produkten.

Den Herren Hoteliers & Restaurateuren
empfehlen das unterzeichnete Bureau seine ausgedehnte,
zur Bekämpfung der gewerbmässigen Stellenvermittlung
errichtete

Spezial-Stellenvermittlung für Köche
zur prompten Vermittlung von Chefs de cuisine,
Chefs de partie, Aides und Pâtisseries.
Die Stellenvermittlung des 4000 Mitglieder zählenden
Internationalen Verbandes der Köche ist sowohl für
die Herren Prinzipale als auch für die Mitglieder völlig
gebührenfrei. Die jährliche Plazierung seiner 4 Bureaus
beläuft sich auf über 2500 Stellen.

Internationaler Verband der Köche
Zweigbureau Zürich, Waisenhausquai 5
Telephon 5427. Telegr.-Adresse: Kochverband.

Direktor, Chef de réception, Sekretär.
Durchaus tüchtiger, verheirateter Mann, kinderlos, anfangs
30er, der drei Hauptsprachen mächtig, z. Zt. noch als Geschäfts-
führer tätig, sucht für kommende Saison oder auch dauerndes
Engagement. Frau ebenfalls geschäfts- und sprachkundig.
Prima Referenzen.
Offerten unter Chiffre **H 1695 R** an die Exped. ds. Bl.

SCHUTZMARKE
Sirocco-(Glutluft)-Kaffeerösterei
mit elektr. Betrieb
von
G. Hofer-Lanzrein, Thun.

Vorteile der Sirocco-Röstung:
Anserendliche feine und kräftige Entwicklung des Aromas der Kaffeebohne. —
Höchste Gleichmässigkeit der Röstung. —
Vollständig dampffreie Kühlung.
Bewährte Mischungen in allen Preislagen.
Man verlange Muster. 147
Fabrikation von:
Tafelhonig — Zucker-Essenz
Weinessig à l'estragon.

Bas-Valais. — Hôtels à vendre.
1° Dans station de montagne très fréquentée. Hôtel et
dépendance, 80 lits, situation unique. Bonne clientèle.
2° A proximité d'une gare importante des chemins de fer
fédéraux, petit hôtel, nouvellement construit, 18 lits. Très
confortable.
S'adresser par écrit sous chiffre **M 21039 L** à l'agence de
publicité **Haenstein & Vogler, Lausanne.**

C. Wüst & Comp. in Seebach-Zürich
bauen als Spezialität:
Elektrische Personen- und Waren-Aufzüge
mit Pfeilradwinde nach eigenem patentiertem System.
Beste Aufzugswinde der Gegenwart,
welche vermöge ihres geringen Stromverbrauches an jedes Lichtnetz
(also auch Einphasenstrom) angeschlossen werden kann.
Eine Druckknopfsteuerung eigenen Systems ermöglicht die Be-
nutzung des Aufzuges ohne Führer durch jedes Kind.
Billigste Anschaffungs- und Betriebskosten.
Absolut ruhiger Gang. Präzise Steuerung. Vorzügliche Fangvorrichtung.
Projekte u. Kostenvoranschläge gratis. Man verlange ausführl. Prospekt.
Feinste Referenzen über ausgeführte Anlagen. (Zal1758p)

A LOUER
Châlet-Restaurant de la source de l'Orbe
à 2 1/2 km de la gare de Vallorbe, truites abondantes, frais
ombrages, à partir du 1er avril. S'adresser avec de bonnes
références au propriétaire à Vallorbe, qui renseignera. 1700

Hotel-Verkauf.
Ein bedeutendes, altrenommiertes, weithin bekanntes
und modern eingerichtetes
Kur- und Badetablisement
(Saisongeschäft) in günstigster Lage, mit erstklassigen
Quellen für Trink- und Badekuren und bedeutendem
Umschwung, ist sehr vorteilhaft an einen soliden, kapital-
kräftigen Käufer abzugeben. Offerten unter Chiffre
H. 143 R. an die Expedition d. Bl.


Fabrique
de voitures de luxe
A. CHIATTONI
LUGANO.
La plus importante de la Suisse.
Specialité en
Omnibus d'Hôtels,
Solidité - Elegance
Légereté - Garantie.
Prix très modérés.
Demander catalogue et prix
courants. (113220) 20
Diplôme d'honneur et médaille d'or.

**Hotel- & Restaurant-
Buchführung**
Amerikan. System Frisch.
Lehre amerikanische Buchführung nach meinem bewährten System durch Unterrichtsbücher, Hunderte von Anerkennungs- und Garantien für den Erfolg. Verlangen Sie gratis Prospekt. Prima Referenzen. Richte auch selbst in Hotels und Restaurants Buchführung ein. Ordne verlässliche Bücher. Gehe nach auswärts. 137
H. Frisch, Böhlersperg, Zürich I.

Zürcher & Zollikofer
ST-GALL Za G. 243
GRAND ASSORTIMENT
44

Rideaux
EN TOUS GENRES.
Echantillons sur demande
franco de port.

Directrice
Witwe, Mitte der 30er, sprachkundig, welche im Stande ist, ein grösseres Hotel oder Restaurant selbständig zu führen, sucht passende Stelle. Offerten an die Exp. ds. Bl. unter Chiffre **H 1704 R.**

A. Stamm-Maurer
Bern
liefert die vorteilhaftesten
gerösteten
und rohen Kaffee.
Muster und Preislisten zu Diensten. 129

Hotel I. Ranges Nord-Deutschlands
wegen Zurücksetzen des Besitzers in tüchtige Hände bei 60 mille Anzahlung abzugeben. Anfr. unter **J. A. P. H. an Haenstein & Vogler A.-G., Hannover.** 143556 (497)

SWISS CHAMPAGNE
EXPOSITION NATIONALE GENEVE 1896
MÉDAILLE D'OR
Extra Dry Louis Mauler & Co. Motiers-Travers
LOUIS MAULER & Co
MOTIERS-TRAVERS (Suisse).

G. Helbling & Co.
Bureau, Fabrik & Lager:
KÜSNACHT bei Zürich.
Permanente Ausstellung:
Goethestrasse 18 ZÜRICH Stadelhoferplatz.
Sanitäre Einrichtungen für
Hotels, Kuranstalten, Sanatorien und Villen
unter Berücksichtigung der **allerneuesten** Errungenschaften der
modernen englischen und amerikanischen Gesundheitstechnik.

Einige Referenzen über ausgeführte Installationen:
English plumbing: up to date: American plumbing:

Schweiz: Grand Hotel National . . . Luzern Grand Hotel Victoria . . . Interlaken Grand Hotel et Beau Rivage . . . Interlaken Les Grands Hotels Soller . . . Zermatt Grand Hotel . . . Brunnen Grand Hotel de l'Ours . . . Grindelwald Hotel Bellevue . . . Andermatt Hotel Vitznauer Hof . . . Vitznau Deutsche Heilstätte . . . Davos Zürcher Lungenheilstätte . . . Wald Privatheilanstalt Theodosianum . . . Zürich Kurhaus Passugg . . . Passugg (Graub.) Privatheilanstalt Paracelsus . . . Zürich Kuranstalt Dr. Binswanger . . . Kreuzlingen Bundespalast . . . Bern Schloss Dufour . . . Rheineck Schloss Brunnegg . . . Kreuzlingen Villa Abegg-Stockar . . . Zürich Villa Volkart . . . Winterthur Villa Sulzer-Schmid . . . Winterthur Villa S. W. Brown . . . Baden Villa Prince-Juno . . . Neuchâtel Gallerie Hohenberg . . . Zürich Villa des Herrn Prof. Tobler . . . Zürich Villa Simonius . . . Zürich etc.	Frankreich: Grand Hotel . . . Cannes Villa du Grand Hotel . . . Cannes Hotel de l'Estérel . . . Cannes Grand Hotel des Palmiers . . . Nice Château de Pocancy de Mr. le Vicomte de Westheim . . . Pocancy Château Montueil . . . Montueil (Ain) Hotel de Mr. Santos-Suarez . . . Paris Villas de MM. les Directeurs de la Filature de Schappe, St-Rambert (Ain)	Italien: Grand Hotel . . . Rom Hotel Royal . . . Rom Grand Hotel . . . Valombrosa près Florence Hotel de la Ville . . . Florence Sanatorium Villa Dr. Oster . . . Ospedaletto Palazzo Dario . . . Venedig Palazzo de Mr. le Prince Kaspigliesi . . . Rom Hotel de Mr. le Cav. Cesare Ranucci . . . Kempten Villa des Herrn Ing. Winter . . . Bordighera Deutschland: Villa des Hrn. Kommerzienrat Th. Kromser . . . Kempten Villa des Hrn. Arch. Madlener . . . Kempten Königl. Filialbank . . . Kempten England: Villa des Hrn. Dr. Terry, Kenilworth etc.
--	---	--

(Zal1184p) 43

Lambrecht's Wettertelegraph.
Dieser Apparat zeigt durch nur zwei Zeiger die Hauptfaktoren für die Vorbestimmung des Wetters.
Grossartig in der Idee! Er besteht aus einem Thermohygroskop und einem Holostere-Barometer. Ersteres ist eine Combination von Metall-Thermometer und Hygrometer, welche durch einen Zeiger die Schwankungen der absoluten Luftfeuchtigkeit zum Ausdruck bringt. Das Barometer ist so konstruiert, dass die Millimeter-Einteilung desselben vom mittleren Standpunkt aus gleichweit nach oben und unten angeordnet ist, was für die Zeigerbilder der unten angebrachten Bilderübersicht nötig ist. Diese Bilderübersicht gibt jedoch, dem dem Unerfahrenen ausser Acht, über die Bedeutung der jeweiligen Zeigerstellung und gestattet eine zuverlässige Wetterprognose für den nächsten Tag.
Besondere Vorteile sind z. B. beide Zeiger gegen Abend nach oben gerichtet, so ist unter allen Umständen auf gutes resp. lockeres Wetter zu rechnen; je mehr sie nach oben gerichtet sind, desto mehr. Sind beide Zeiger nach abwärts gekehrt, so ist unbedingt auf schlechtes Wetter, resp. Wind und Regen zu rechnen und zwar um so mehr, je tiefer beide Zeiger stehen. Die dazwischen liegenden verschiedenen Zeigerstellungen, sowie der Gang beider Zeiger geben über weitere Modifikationen des Wetters Auskunft. Besonders geeignet für Orte mit regem Verkehr, Kuranstalten, Landgüter, Hotels, öffentliche Plätze, grössere Geschäftslokale, Privatgärten etc.
Ausführung II. Holzgehäuse Höhe, ca. 60 cm hoch, 42 cm breit, 12 cm vorspringend. Die Bilderübersicht der Wetterzeiger (auch in französischer, englischer, holländischer, spanischer, italienischer und russischer Sprache) sowie ausführliche illustrirte Beschreibung gegen Einsendung von 60 Cts. in Marken. Bei Bestellung ist die Angabe der Höhe des Beobachtungsortes erforderlich.
a) Werke in Bronze mit Milchglas-Skalen . . . Fr. 115.—
b) Desgl. und mit neuer Marktpolizei . . . 130.—
c) Desgl. wie vorstehend u. mit samml. geprüften Thermometer . . . 160.—
d) a & b mit Vorn-Korrektion des Barometers je Fr. 15.— mehr.
Einfacher gehalten wie vorstehende Figur und um ein Geringes kleiner: Die gleichen Werke in Bronze mit Karton-Skalen . . . Fr. 95.—
Referenzen:
Der Wettertelegraph funktioniert tadellos. Ein Gewitter wurde gestern präzise gemeldet. Prof. Dr. Edm. Klein, Dikrich (Luxemburg).
Der Wettertelegraph funktioniert tadellos. Wild, Oberst, Comd. des K. Inf.-Rgt. Nr. 101, Grosswardein.
Die Instrumente arbeiten sehr fein. Der Wettertelegraph ist beim Publikum sehr beliebt. E. Haasenstein, Institutsvorsteher, Weimden.
Die mir gelieferten Apparate funktionieren recht gut und habe ich alle Tage meine Freude daran. Hartmann, Oberförster, Stein a. Rh.
Der Wettertelegraph macht mir viel Freude. A. Wietlisbach, Casino, Brugg.

C. A. Ulbrich & Co., Zürich II, Gotthardstr. 50.
Generalvertrieb Lambrecht'scher Wetterinstrumente.

Vorteilhafte Offerte in Journal-Lesemappen u. Journalhalter, Mappen für Speise- und Weinkarten etc.

No. II. Ausführung No. II. Gegen Nässe, Fett etc. unempfindlich. Saxon-Leinen-Überzug. Mit Goldfäden, Biernägel, Messingecken u. Ring. (Siehe Abbildung No. II.) Preis: 5.— 6.— 7.50	Ausführung No. III. Lederrücken u. Ledertuchüberzug, Messingecken, Biernägel und Ring, mit rotem Tielschild etc. Das Dauerhafteste was es giebt. Preis: 5.— 6.— 7.50	Zeitungshalter aus Rohr, sehr beliebte Form, bequem zum Einstecken der Karte u. m. Klemmvorrichtung. Format der Karten: Ausführung No. IV: Grösse 28x13 cm 3.50 Mk., 1/2 Leder 6.50 Mk. 30x16 cm 4.— 7.25 Ausführung No. V: Grösse 32 40 50 60 70 cm Mk. 1.20 1.35 1.50 1.75 2.— Bei Bestellung wollen man die Grösse des Journals u. die Art der Ausführung II oder III angeben. Bezugs-Bedingungen: Versandt an mir unbekannt Bezieher geschieht nur gegen Nachnahme. Verlangen Sie ausführliche Preisliste.
--	---	---

Vertreter überall gesucht.
FRANZ WEBER, LEIPZIG, Südpfatz 2.

NIZZA HOTEL DE BERNE
beim Bahnhof
100 Betten
Einziges nach Schweizer Art geführtes Hotel beim Bahnhof
Feine Küche. Zimmer von Fr. 2.50 an. Gepäcktransport frei
Deutsch sprechender Portier am Bahnhof
H. Morlock, Besitzer,
auch Besitzer von Hôtel de Saâbe, früher Roubion.

Schweizer Hotel-Revue.

Revue Suisse des Hôtels.

Un jugement intéressant

dans une cause ayant pour objet la plainte d'un voyageur de commerce contre un hôtel de Genève...

Procédés sommaires.

L'allure que les chauffeurs ont adoptée sur nos routes de plaine et de montagne se répète dans une circulaire que l'Automobile Club Suisse vient d'adresser aux hôtels...

Vorausbestellung der Zimmer.

Dass auch die Hoteliers in Oesterreich gegonnen sind Palliativmassregeln zu ergreifen gegen die Schädigungen, aus der Nichtinnehaltung der getroffenen Abmachung...

Es ist zu Beginn der Reise- oder Kursaison, oder wenn ein besonders starker Fremdenverkehr an einem Orte in Aussicht steht...

Es ist geradezu unbegreiflich, dass Hoteliers von Leuten Zimmerbestellungen in voraus entgegennehmen, von denen sie weiter nichts als den Namen wissen...

Diese vielfachen schädigenden Erfahrungen haben nun dahin geführt, dass eine Aktion im Zuge ist, die Hoteliers grössere Gebiete, oder wenigstens in ganz Oesterreich...

Es soll also zunächst prinzipiell festgelegt werden, dass der Wohnungsbesteller neben seinem Namen und Beruf, den ordentlichen Wohnsitz anzugeben habe...

Kleine Chronik.

Lugano. La réouverture de l'Hôtel Splendide à Lugano le 16 mars. Vitznau. Das Park-Hotel ist am 20. ds. für den Betrieb wieder eröffnet worden.

London. Wie man uns mitteilt, hat Herr G. Branchini, mehrljähriger Chef de réception im Hotel Ritz in Paris, die Direktion des Claridges Hotel übernommen.

Menton. In diesen Tagen ist Herr Emil Arbogast, bisheriger Hotelier des Hotel de l'Anglais, nach gewöhnlich zahlreicher Beteiligung zur letzten Ruhe bestattet worden.

St. Moritz. Das Hotel Kaspar Badrutt wird auch den Frühling über geöffnet bleiben. Das mit dem besten Komfort ausgestattete Hotel ist im Frühjahre 1903 um eine (IV.) Etage erhöht worden.

Vevey. Die Société de l'Hôtel du Pont-Terminus et Buffet de la Gare beabsichtigt auf das 230,000 Fr. betragende Aktienkapital für 1903 die Ausschüttung einer Dividende von 5%.

Weggen. Das bisher von Fr. M. Stern betriebene Hotel am Pension Stern wird nun von ihrem Gatten, Herrn J. Widmer-Stern unter seinem Namen weitergeführt.

Luzern. Der Direktor des Hotel Royal in San Remo, Ernst Strainach, wurde aus 178 Mitbewerbern zum Direktor des Hotel National in Luzern, aber nur für die Sommerseason, gewählt.

Das Gesetz betreffend hypothekarische Mitverpfändung von Mobilien als Zubehör eines Immobilienpfandes ist am letzten Sonntag von der Bundesversammlung in Bern mit grosser Mehrheit angenommen worden.

Neapel. Herr Giachen Schucany von Ardez (Engadin), mehrljähriger Direktor des Hotel Isotta in Genoa, hat mit 1. Februar die Leitung des ganz neuen Hotel Isotta et de Genève in Neapel übernommen.

St. Moritz. Herr Thoma-Badrutt hat sein Privat-hotel um die Summe von Fr. 800,000 an Herrn Kasp. Badrutt verkauft. Herr Thoma wird in Wallack bei der Sektion des Kantons Fango-Heilanstalt als Generalmanager führen.

Das Kurhaus Bienenberg oberhalb Liestal ist kürzlich an den in Basel als Restaurateur etabliert gebliebenen Herrn J. Bisel-Kettlerin übergegangen.

Genève. In der Nacht vom 12. auf den 13. März ist im Eden-Hotel Nervi ein Brand ausgebrochen. Dank dem energischen Eingreifen der Feuerwehr von Genoa konnte das Feuer bald erstickt werden.

Stressa. La réouverture du Grand Hotel et des Bains de Stressa au lieu le 15 mars. MM. Omari frères, Propriétaires du Grand Hotel sont en train de construire un nouvel hôtel, qui sera mis à l'exploitation en 1905.

Paris. Il a été formé une société anonyme sous le nom de Société des Hôtels de l'Est. Elle a pour objet l'exploitation de l'Hôtel Westminster, situé à Paris, 11 et 13, rue de la Paix, ainsi que de tous autres établissements similaires.

Der Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft Thunerhof, Bellvue und Kursaal hat eine bedeutende Vergrösserung des Kurssaales beschlossen; es werden nämlich die baulichen Veränderungen sofort begonnen und derart gefördert, dass dieselben bis zum Ende des Monats im Monat Mai beendigt sein werden.

Baden. Die Saison-Eröffnung hat am 28. Febr. stattgefunden. Man ersucht uns zu berichten, dass entgegen unserer Annahme, das Titelbild des Baden Kurblattes nicht eine veränderte Reproduktion des Sandreuter'schen Gemäldes 'Die Quelle' darstelle.

Le Locle. Herr A. Gurtner hat diesen Winter die alte Hälfte seines Hotels in zweckentsprechender Art umbauen lassen, so dass dadurch im Parterre gegen die Hauptstrasse ein grosser Restaurationstisch entstanden ist.

Zermatt. Das Hotel Victoria ist aus dem Besitze des Herrn A. de Preux käuflich in denjenigen der Herren Alex. Seiler & Co. übergegangen.

Kasino-Neubau in Bern. Eine grosse Zahl von Vereinsvorständen erlässt einen Aufruf für Annahme der Berner Casino-Verordnung.

New-York. Die Zusammenkunft der Darlington-Hotel, über dessen Zusammensturz wir in der letzten Nummer berichtet haben, sind noch vier Tote gefunden worden.

Das Schweizer-Chalet an der Welt-Ausstellung (Mitget.) Laut privater Kabelmeldung ist der Bau des Schweizer Chalets auf dem Weltausstellungsplatze in St. Louis am 9. März durch die Herren Hegmann & Fontana von der Schweizerdorf-Unternehmung in Genf und Paris begonnen worden.

Internationales Bureau für Kauf, Verkauf und Pacht von Immobilien, Gütern und Export-Import-Aufnahmen. Gegründet und geleitet von Hoteliers.

men zu wollen, indem sich der Aktion der bernischen Verkehrsvereine auch der Vierwaldstättersee (Verkehrskommission für Luzern und Umgebung) anzuschliessen gedenkt; doch sind auch alle übrigen Fremdenzentren um ihre Mitwirkung begrüsst worden.

Neuer Hotel- und Theaterbrand in Chicago. Am 22. Februar zerstörte ein Brand das Gebäude, in dem sich das Alhambra-Theater und das Hotel gleichen Namens befand.

Die Davos-Schatzalp-Bahn hat im Februar 5609 (3003: 5494) Personen befördert. Domodossola. Die Bauarbeiten für den grossen internationalen Simplon-Bahnhof haben unter der Leitung des Ingenieurs Boffi begonnen.

Chemina de fer Vevey-Châtel. Les travaux de la ligne Vevey-Châtel sont terminés. La semaine prochaine, les voitures pourront circuler jusqu'à la gare de Châtel.

Vom Sântis zum Altmann. Die Sektion Sântis vom Schweizer Alpenklub macht gegenwärtig, wie die 'N. Z. Z.' erfährt, Anstrengungen für die Er-stellung eines Weges vom Sântis zum Altmann.

Telephonischer Gesprächsverkehr mit Berlin. Die von verschiedenen Blättern wiedererlebene telegraphische Mitteilung aus Berlin betreffend Eröffnung des telephonischen Gesprächsverkehrs mit Berlin be-darf der Beachtung.

Frage und Antwort. 1. Ein Vereinsmitglied wünscht in seinem Hotel eine den heutigen Verhältnissen angepasste gedruckte Hotel-Personal-Ordnung anzubringen und ersucht uns um gefl. Uebersmittlung eines geeigneten Schemas.

2. Wer kennt ein praktisches Bett-Sofpa, das man einem Gaste schicklich anbieten dürfte? Wo ist ein solches zu beziehen? Gefl. Antworten an die Redaktion.

Genf * Hôtels-Office * Genève 18, rue de la Corrairie, 18

Pourboires et voyageurs de commerce.

La Société des Hoteliers de Genève, dont les membres avaient reçu la circulaire de la Société suisse des voyageurs de commerce...

Internationales Bureau für Kauf, Verkauf und Pacht von Immobilien, Gütern und Export-Import-Aufnahmen. Gegründet und geleitet von Hoteliers.

